Porównanie tłumaczeń I Piotra 1:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ale cenną krwią jedynego baranka nienagannego i niesplamionego, Pomazańca, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | ale drogą krwią jako Baranka nienagannego i nieskalanego Pomazańca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | lecz drogą krwią Chrystusa\* jako Baranka\*\* nieskazitelnego i nieskalanego.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | ale szacowną krwią jako Baranka niewinnego i niesplamionego, Pomazańca, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | ale drogą krwią jako Baranka nienagannego i nieskalanego Pomazańca |

1. 1) <x>510 20:28</x>; <x>650 9:12-14</x>; <x>670 1:2</x>; <x>730 1:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 53:7</x>; <x>500 1:29</x>; <x>730 5:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>20 12:5</x>; <x>30 4:3</x>; <x>30 6:6</x> [↑](#footnote-ref-4)